公募で集まった50歳以上の出演者たち10人の本物の人生から紡ぎ出される

# パフォーマンス×映像×音楽

年齢を重ねた人たちが

言葉を紡ぎ表現する人生の物語。

これまで、そしてこれからの日々は

どんな輝きに満ちているでしょうか?

Tricky Hat Productions & PLAY ART!せんだい present

スコットランド×日本 日英共同制作舞台作品

# 

炎 HONŌ

2021. 10.24 sun 11:00/15:00 全2回公演

宮城野区文化センター・パトナシアター 2021年度仙台市文化プログラム

人生の炎を効果やす

英国・スコットランドと日本・仙台の、50歳以上のアマチュアの人 たちが創るマルチメディア・ ライブ・パフォーマンス。 アーティストと セッションを重ね、過去、現在、そして未来への希望を探り、舞台 作品を創ります。それぞれの人生の炎が燃えるパフォーマンスに、 あなたの人生の物語も、観客席から重ね合わせてみませんか?

From Japan 石岡博之 入江徳子 梅室邦夫 海野佳子 刈谷彰子 小山真紀子 高橋櫻 平山裕子

金城良子 山内裕子

出演 From

ペネ・ハーマン・スミス Pene Herman-Smith ジェス・フィッツジェラルド Jess Fitzgerald Scotland トム・マローン Tom Malone (映像出演)

炎 HON

#### 『炎:Hono』とは

トリッキー・ハットは、2016年に年配者のための舞台創作プロジェク ト「The Flames(炎)」を始めました。参加者は、プロのアーティストと ともに、人生、希望、将来の夢などを探り、第3世代の難しい課題、老 いていくことについての物語を捉え直しています。今回は初めての日 本での共同制作で、公募で集まった50歳以上の人たちと作品を創作 し上演します。本来は、スコットランドの出演者とスタッフが仙台に来 て作品を創作する予定でしたが来日は叶わなくなりました。スコット ランド側との作品創作はオンラインで行います。

この公演には、PLAY ART!せんだいが(公財)仙台市市民文化事業団および仙 台市と共催で実施した演劇ワークショップ「50歳から輝くステージ」(2019年度 仙台市文化プログラム)の参加者が出演しています。

フ 1

ı

#### TrickyHat

#### **Tricky Hat Productions**

英国・スコットランドのグラスゴーを拠点とするカンパニー。主流メ ディアではなかなか声が聴けないような人たちと一緒に、彼ら自身に ついてのアートの分野横断的な作品を創っている。



#### Fiona Miller フィオナ・ミラー

トリッキー・ハット芸術監督およびフリーの演出家。スコットランド青 少年演劇の立ち上げや、国内外での年配者との創作活動など幅広く 活躍中。3年間日本に住んだ経験から日本の文化に深く感銘を受ける。



#### PLAY ART!せんだい

演劇やダンスなどのアート活動と地域や社会を掛け合わせ、新しい 表現や関係性を創る。2019年に設立し、宮城県仙台市を中心に演劇 やダンスのワークショップや作品創作活動、勉強会やネットワーキン グなどさまざまに活動している。 https://playartsendai.com/

タ ッ

総合演出 演出

映像撮影

フィオナ・ミラー(Tricky Hat) 西海石みかさ(戯魚堂)

大河原準介(演劇企画集団LondonPANDA) ミック・スレーベン(Tricky Hat)

音楽·作曲 デジタルデザイン キム・ビバリッジ(Tricky Hat) 振付 小林あや(Trciky Hat)

キム・ビバリッジ (Tricky Hat) 村田怜央

小林あや(Tricky Hat) 通訳

Mie Hiramatsu 舞台監督 菅原玄哉 照明

松崎太郎(アトリエミセイ) 音響 本儀拓(キーウィサウンドワークス) 官伝美術 homesickdesign interagire

映像収録 桐島レンジ PLAY ART!せんだい 制作

プロデューサー オンディーヌ・オベーリン(Tricky Hat) 大河原芙由子(PLAY ART!せんだい)

新型コロナウイルス感染予防のため、 ご協力をお願いいたします。

# 2021.10.24 sun 11:00 215:00

●全2回公演 ●受付・開場は開演の30分前 ●上演時間は約50分を予定 ●未就学児入場不可

【事前予約】一般 2,500円 / 学生 1,000円 【当日券】一般 3,000円 / 学生 1,500円

●全席自由・時間指定 ●事前予約チケットは当日精算となります。受付で名前をお伝えくだ ●当日券のお客様の客席へのご案内は開演10分前からとなります。

#### ●2021年10月1日(金)10:00~ 【事前予約】開始

[ウェブ予約] 公演特設サイト hono.mystrikingly.com [電話予約] 070-1070-1191(主催者問い合わせ先/受付 平日10:00~18:00)

## 宮城野区文化センター・パトナシアター

仙台市宮城野区五輪2-12-70 / JR仙石線 陸前原ノ町駅 下車すぐ



※文化センター駐車場には収容台数に限りがございます。ご来館の際には公共交通機関をご利用ください。

PLAY ART!せんだい

電話 070-1070-1191(10:00~18:00)

メール info@playartsendai.com ウェブサイト https://playartsendai.com











### #DontStopTheFlames 公開中

本作品の出演者が、Tricky Hatとの映像創作プロジェクト #DontStopTheFlamesで制作した8作品をご覧ください。



●37.5度以上の発熱や咳·咽頭痛などの症状がある方、体調に不安のある方は、ご来場をお控えください。
●必ずマスクを着用いただき、こまめな 手洗い、手指の消毒など感染予防にご協力ください。 ●万が一、感染者が発生した場合には、必要に応じてお客様の個人情報を保健所などの公的 機関へ提供いたしますので、あらかじめご了承ください。

関連企画 英国の年配者と文化芸術シーンの現在~スコットランドの状況から[オンライン開催] 詳細は公演ウェブサイトをご覧ください。



[主催] PLAY ART!せんだい、Tricky Hat Productions、(公財)仙台市市民文化事業団、仙台市 [共催] (公財)仙台ひと・まち交流財団 宮城野区文化センター [後援] 河北新報社 [助成] British Council and Creative Scotland、大和日英基金、笹川基金